

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：考察)

日本出國考察報告

服務機關：屏東縣霧臺鄉民代表會
出國人職稱：秘書
姓名：柯美黛
出國地區：日本
出國期間：104年6月21日~25日
報告日期：104年9月8日

屏東縣霧臺鄉民代表會出國考察報告提要

出國報告名稱：日本出國考察報告

頁數 10

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話：
屏東縣霧臺鄉民代表會/潘永福/087902209

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：
杜勇賢/屏東縣霧臺鄉民代表會/主席
陳再輝/屏東縣霧臺鄉民代表會/副主席
包明堂/屏東縣霧臺鄉民代表會/代表
柯淑華/屏東縣霧臺鄉民代表會/代表
柯信雄/屏東縣霧臺鄉民代表會/代表
柯海燕/屏東縣霧臺鄉民代表會/代表
柯美黛/屏東縣霧臺鄉民代表會/秘書/08-7902209
潘永福/屏東縣霧臺鄉民代表會/組員/08-7902209

出國類別：1 考察 2 進修 3 研究 4 實習 5 其他

出國期間：104年6月21日至6月25日
出國地區：日本
報告日期：104年9月8日

霧臺鄉概況

霧臺鄉位處於中央山脈南端西側的大武山區，亦及屏東縣的東北角，距屏東市四十公里高山處，為屏東縣最偏遠的原住民鄉鎮。

霧臺經大浦山分水嶺與台東金峰鄉和卑南鄉、及延平鄉為界，西南與屏東縣瑪家鄉以隘寮南溪相隔，西北沿隘寮北溪毗鄰屏東縣三地門鄉，北境則接高雄縣茂林鄉。

霧臺鄉轄內六個村，面積 7604 公頃，民國 103 年四月有 1051 戶，人口 3329 人，平均海拔在 1000 公尺左右，四周層巒疊嶂、澗水長流，全年均溫在 17 度，素有(台灣碧瑤)之稱。

霧臺鄉部落均散佈於霧頭山北坡的隘寮北溪流域，山明水秀，景色宜人，並擁有豐富天然溪流、山岳、森林、植物、動物等景觀，可供觀賞、攝影、登山、遊憩等休閒活動。

霧臺鄉對外交通以台 24 線省道為主，在全國最高的谷川大橋通車後，入山人潮魚貫湧現，目前觀光事業以民宿村莊、農林休閒、傳統石板屋、景觀步道等，並配合茂管處之各項設施大力闢建中，民風純樸，是台灣魯凱族的主要集居地及文化傳統重心所在。惟遺憾的是經八八風災原鄉受創之後，部份聚落已遷往山下禮納里及百合永久屋基地居住。

考察目的

不怕大山險阻，只怕心中無路，為擴展本鄉多元出路，藉此考察，實地觀摩他人的經驗與長處，攫取國際新知，以擴展本會行政人員之視野，增進同仁工作知能，期能提供問政的參據，以協助本鄉業務之推展及山林的復甦，使人民產業得以永續經營增加收益、文化得以保存、命脈得以延續並發揚光大，進而拓展國際觀光特色，提昇本鄉競爭力。

考察過程

世界影繪美術館

館內集合夢幻的影繪、精巧的剪紙藝術及從全世界各地收集來的玻璃工藝品、音樂鐘盒等，展示出(光與影)的絕讚藝術殿堂。其實重點就是藤城清治的影繪作品，裡面展示一些奇幻色彩的童話剪紙世界。而所謂會影，其實也跟台灣的剪紙藝術很像，只是他們剪紙藝術加入光與影的元素，就可以做出一個屬於奇幻的影繪夢幻世界，那效果是蠻震撼的；其中還有用影繪效果做出當地白樺湖的四季風光景色，真是讓人嘆為觀止。

白樺湖

湖面海拔 1416 米，最深處達 9 米的人造湖，屬八嶽中信高原國定公園。湖上可乘船或腳踏船遊覽湖光山色，不僅如此，湖畔還有各項休閒設施及大眾果園，不乏有野營地、滑冰場、遊樂場、溫水游泳池、美術館及森林鐵路等包含人文、藝術、運動、休閒、交通……真是一應俱全；同時，八嶽山麓還是畫家、雕刻家等知名藝術家的聚集地。

黑部立山國家公園

享有(日本阿爾卑斯山)之稱，有讓人驚嘆的高聳雪壁，而呈現出獨特的山嶽魅力。貫穿立山黑部登山路線，是連綿 2500 米高度的高原地帶，也是連接富山縣和長野縣的全長 9 萬米的路線，沿途時刻變化的大自然風景真是讓人激動不已。全線可搭乘六種(電纜車、高原公共汽車、無軌電車、空中索道、地下索道及散策)交通工具上下山，在行程中可透過車窗盡情欣賞四季無限美麗的

景色。另黑部水庫是發電用水為主要目的而建造的拱形水庫，高 186 米，堪稱日本最高最大拱形水壩；其中翠綠色、蔚藍色等水色變化的黑部湖則是黑部水庫建造完竣而形成的人工湖，恰與 3000 米級高山連綿的立山群峯共同打造出
的峻美景觀。

湯國之森

佔地約 13 萬坪，設有金箔館、九谷陶瓷館、有禪館、輪島漆彩館等展館，就像是一個大型民俗村，處處可見日本傳統建築及藝術工藝品，另人大開眼界。

合掌村

位於白川鄉中心點的荻町合掌聚落，還被聯合國教科文處鑑定為世界文化級的遺產，是用一種古老民居(合掌造屋)並列而建的村子，因在深山之故，從古以來居民被大自然之天氣變化考驗集智慧之結晶以稻草蘆葦合掌形之屋頂建築住屋來維持嚴冬下雪天數多之安全。因整個村莊都同樣之建築模型，幾百年均沒改變完整保留下來，如今的村民還是過著民風樸實的生活，這種傳統建築最大的特點在急傾斜 60 度的茅草屋頂，如有雙手合掌是因應經常下雪的天氣型態而成的獨特景象。在此地也可以參觀由本以廢村的家須良地區所遷移來此的 20 多棟古代民宅，這裡展示了許多當時生活用品及風俗文物可供欣賞，是選定深入瞭解白川鄉人民過往生活型態的最佳地區。

兼六園

兼六園是日本屈指可數，兼具寬廣及美景林泉迴遊式大庭院，也是日本三大

名園之一。佔地 11 萬平方公尺，於 1874 年對外公開。此庭院兼具宏大、幽邃、人力、蒼古、水泉、眺望等六項條件而著稱，它會因晨昏晴雨、四季變換有萬千的景觀，使遊客不禁莫名讚嘆而流連忘返。

考察心得

很榮幸參與此次日本考察，在行程中所見甚多，同是東方亞州國家，從政府的治理與能力、人民的守法與服從、整體的營造與建設，畢竟還是有諸多的差異，所以感觸良多，經彙整各代表之心得如下：

一、 政府的治理與能力

首先，在自然資源方面，日本對於山林、水源以及環境的保護是有目共睹經過周詳規劃與安排，每一處所見山林是那般完整與茂盛，似乎沒有濫墾濫伐的情事發生，空氣是格外的清新令人舒暢；在水源方面，每條溪流河川，不論大小，沒有工業污染更沒有垃圾，依然清澈且源遠流長，甚至看見可以在自家小水溝圍網養魚，真是嘆為觀止！這整個景象不禁讓我想起台灣 50 年代農業社會時代亦是如此，但經過多年污染的摧殘已不復再，所以我不得不佩服他們政府用心的治理與能力。再談到空氣環境的保護，在行程中雖不忘緊盯窗外美麗的景物，但也不經意發現鮮少有行駛的機車，汽車也大都是黃牌的油電車，可見他們對造成空氣污染的重視與堅持，以維護美好的山水及空氣，這可謂是人類夢寐以求之長壽仙境。難怪依(世衛組織統計)2012 日本男女平均壽命達八十四歲，這都是鑑於日本為延續民族先見之明及有為的治理，值得我們學習。

二、 人民的守法與服從

在下機的那一刻起馬上見證了日本人民守法服從精神，沒有爭先恐後有序地排隊、沒有亂丟垃圾大聲喧鬧景象、更沒有任一在大街上抽菸吐痰行為、駕車者一律禮讓行人先行通過，一切都在政府規範下所為不愠不火守紀的行為舉

止，充分表現了服從的精神，心想，人民已是如此，國家如何不強之理！這真值得敬佩。

三、 整體的營造與建設

觀察每一段行程的每個景點，都有層出不窮的巧思而令人莫名的心曠神怡，因為各個景點皆是依原本風貌因地制宜精心的規劃去呈現，惟相似的手法是結合當地文化與藝術，再配合一些附屬設施共同行銷來吸引觀光客，而整體的營造可謂是一氣呵成，渾然天成。另外值得一提的是，不論何處都會有奪目刺眼的鮮麗光彩在跳躍著，經打聽，那是居民屋頂上的瓦片，是國家為營造整體清新形象，每年補助二次經費供人民翻新或重新油漆自窄屋瓦，以維市容美觀，更進一步是為提升國家競爭力的一種。頓時心中亦泛起可否為本鄉石板屋及傳統意象之仿效，而實有渴待政府經費的挹注。

建議事項

一、 山林守護積極復育

原住民部落散居在台灣 46%的土地上，毋庸置疑山林、土地是原住民的命脈，生物及文化是多樣性的，也意味著原住民從過去到現在、以至於未來，始終擔負著維護台灣脆弱地帶的責任，山林土地消失了，一切且將失去意義。在幾次風災之後，尤重山林的復育。深感第一要務，非必要切不要再濫墾、濫伐、濫捕等行為，尊重大地給予休養生息，恢復原有生態，才是延續命脈、永續利用及發展的基礎。

二、 產業結合發展觀光

本鄉地處偏遠高山峻嶺，土地資源已是有限，再加上人民及人團協會各自單打獨鬥，成效不大難有收益；且應循公所輔導配合專業的指導訓練，進而與鄰近鄉鎮(如三地、瑪家)構成產業鏈，再配合一、二日的觀光旅遊行程，整體營造共同行銷，增加人民收益。

三、 創意部落閃耀文化

建議仿效日本為營造市容清新形象，每年補助二次經費翻修或重漆民居屋瓦。本鄉亦可爭取經費，對特定傳統石板屋及精神意象做適度的彩繪，鮮麗每個街道，生動每個部落，提升鄉競爭力應吸引更多的觀光人潮。